

VALVOLA A SFERA A TRE VIE A PASSAGGIO RIDOTTO A "L" E A "T" F X F X F CON LEVA

"L" OR "T" REDUCING PORT THREE WAY BALL VALVE F X F X F WITH LEVER

PED 97/23/CE



**DECRETO LEGISLATIVO**  
**25/02/2000 N° 93**

IL PRODOTTO ILLUSTRATO NELLA  
PRESENTE SCHEDA TECNICA  
SODDISFA I REQUISITI DELLA  
DIRETTIVA PED 97/23/CE ED E'  
ESENTATO DALLA MARCATURA CE  
IN BASE ALL'ART.3 PAR. 3.

**DECREE LAW DD.**  
**25/02/2000 No.93**

THE PRODUCT SHOWN IN THIS  
TECHNICAL SHEET IS MADE  
ACCORDING TO PED 97/23/CE AND  
IT IS CE MARKING-FREE AS PER  
ART. 3 PAR.3.

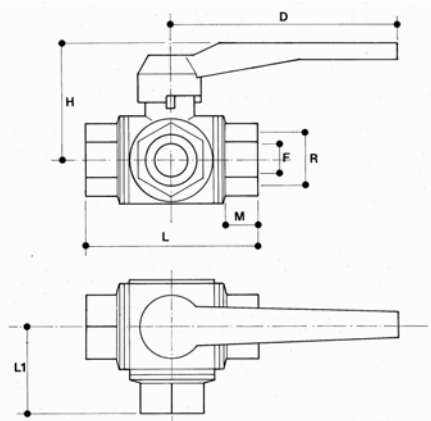
**CARATTERISTICHE**

CORPO E SFERA IN OTTONE CW 617 N - UNI-EN 12165.  
ASTA E PREMISTOPPA CW 614 N - UNI-EN 12164.  
SFERA LAVORATA CON UTENSILE IN DIAMANTE,  
NICHELATA E CROMATA  
N° 4 TENUTE COSTITUITE DA SEDE IN P.T.F.E.  
VERGINE + O-RING VITON  
GUARNIZIONE TENUTA ASTA IN P.T.F.E.  
LEVA DI COMANDO IN ACCIAIO PLASTIFICATO  
CON RESINA EPOSSIDICA ROSSA.  
ROTAZIONE LEVA SENSO ORARIO  
FINITURA SUPERFICIALE SABBIAIA NICHELATA  
FILETTATURE ISO 228/1

**FEATURES**

BRASS "CW 617 N -UNI-EN 12165" BODY AND BALL.  
BRASS "CW 614 N - UNI-EN 12164." STEM AND GLAND.  
BALL GROUND BY DIAMOND-TIPPED TOOL,  
NICKEL AND CHROMIUM PLATED.  
N° 4 TWIN SEATS IN VIRGIN P.T.F.E.  
+ VITON O-RING  
P.T.F.E. STEM PACKING  
STEEL LEVER WITH RED PLASTIC COATING  
CLOCKWISE ROTATION  
MATT NICKEL FINISHING  
THREADING TO ISO 228/1

**DIMENSIONI PRINCIPALI**

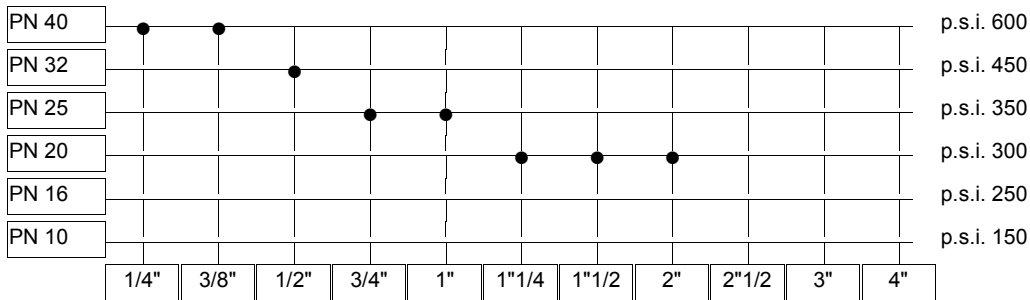


**LEADING DIMENSIONS**

R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 ¼	1 ½	2
L	78	79	83	91	107	121	140	164
L1	37	38	40	44	53	61	71	83
H	53	53	53	57	71	78	109	117
D	117	117	117	117	150	150	240	240
M	18	18	18	19	22	23,5	28,5	32
F	10	10	10	15	20	25	32	40

**PRESSIONI DI ESERCIZIO A MAX 80°C**

**WORKING PRESSURES AT 80°C MAX**



**CAMPO DI IMPIEGO (PED 97/23/CE ART.9)**

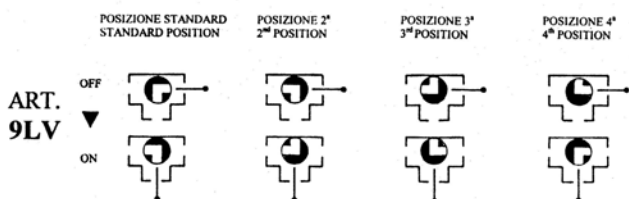
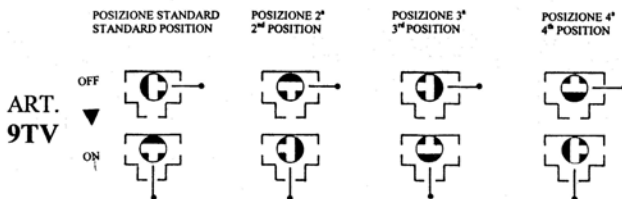
**FIELD OF USE (PED 97/23/CE ART.9)**

ALLE PRESSIONI E TEMPERATURA INDICATE NELLA PRECEDENTE TABELLA, LE VALVOLE SONO UTILIZZABILI PER I SEGUENTI FLUIDI:  
 GAS E VAPORI NON PERICOLOSI SINO AL Ø1"1/4 - DN32 (TAB.7);  
 LIQUIDI PERICOLOSI (TAB.8);  
 LIQUIDI NON PERICOLOSI (TAB.9);  
 QUANTO SOPRA DICHIARATO E' VALIDO A CONDIZIONE CHE I FLUIDI NON SIANO AGGRESSIVI PER LE LEGHE DI RAME (BRONZO - OTTONE).

AT THE PRESSURES AND TEMPERATURE STATED IN THE PREVIOUS TABLE, THE VALVES CAN BE USED FOR THE FOLLOWING FLUIDS:  
 NON-DANGEROUS FLUIDS IN GASEOUS CONDITION UP TO Ø1"1/4 - DN32 (TAB.7)  
 DANGEROUS LIQUIDS (TAB.8);  
 NON-DANGEROUS LIQUIDS (TAB.9);  
 THE ABOVE STATEMENT IS VALID IF THE FLUIDS CONCERNED ARE NON - AGGRESSIVE TO THE COPPER ALLOYS (BRONZE - BRASS)

**ISTRUZIONI PER L'USO**

**DIRECTIONS FOR USE**



LE VALVOLE A TRE VIE POSSONO ESSERE IMPIEGATE IN TUTTE LE POSIZIONI SOPRA ILLUSTRATE. LA POSIZIONE STANDARD CORRISPONDE ALLA CONDIZIONE DI FORNITURA DELLA VALVOLA. LA ROTAZIONE DELLA LEVA E QUINDI DELLA SFERA E' LIMITATA A 90°. LA LEVA RIMANE SEMPRE NELLA STESSA POSIZIONE RISPETTO AL CORPO DELLA VALVOLA, MENTRE E' LA SFERA CHE VIENE SPOSTATA NELLE POSIZIONI 2a, 3a E 4a. PER PASSARE DALLA "POSIZIONE STANDARD" ALLA "POSIZIONE 2a" OCCORRE RUOTARE LA LEVA IN "on", SMONTARE LA LEVA E RIMONTARLA IN POSIZIONE "off", E COSI' DI SEGUITO PER LE ALTRE POSIZIONI. QUALORA LA MANOVRA SOPRA DESCRITTA VENGA EFFETTUATA SU DI UNA VALVOLA GIÀ MONTATA SULLE TUBAZIONI, PER CONOSCERE LA DIREZIONE DEI PASSAGGI DELLA SFERA FARE RIFERIMENTO ALLE TACCHE ESISTENTI SULLA SOMMITA' DELL'ASTA DI MANOVRA (CON LEVA SMONTATA).

THE THREE-WAYS BALL VALVES CAN BE USED IN THE POSITIONS SHOWN ABOVE. THE BALL VALVE IS SUPPLIED IN THE STANDARD POSITION. THE ROTATION OF THE HANDLE AND OF THE BALL IS ONLY OF 90°. THE HANDLE REMAINS ALWAYS IN THE SAME POSITION, WHILE THE BALL MOVES IN THE POSITIONS 2nd, 3rd AND 4th. IN ORDER TO CHANGE FROM THE "STANDARD POSITION" TO THE "2nd POSITION", IT IS NECESSARY TO TURN ROUND THE HANDLE TO "on", TO DISASSEMBLE THE HANDLE AND TO ASSEMBLE IT AGAIN IN THE "off" POSITION, AND SO ON FOR THE OTHER POSITION. IF THE OPERATION DESCRIBER ABOVE HAS TO BE DONE ON A BALL VALVE ALREADY INSTALLED, IT IS POSSIBLE TO CHECK THE DIRECTIONS OF THE BORE BY THE NOTCHES ON THE TOP OF OPERATING STEM (WITH THE HANDLE DISASSEMBLED).